



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowazarowej

im. Józefa Tuliszkowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0462**

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

**Centrala dźwiękowego systemu ostrzegawczego typu Vingtor-Stentofon Exigo**

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie,

właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Voice Alarm Control and Indicating Equipment type Vingtor-Stentofon Exigo**

<Product description, intended use,

performances see the following pages of the certificate>

placed on the market under the name or trade mark of:

**Zenitel Norway AS**  
**Sandakerveien 24C**  
**NO-0473 Oslo, Norway**

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

**Zenitel Norway AS**  
**Bromsveien 17**  
**3183 Horten, Norway**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards:

**EN 54-16:2008 Fire detection and fire alarm systems - Part 16: Voice alarm control and indicating equipment**

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że:

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that:

**wyrób budowlany spełnia wszystkie wymagania określone dla tych właściwości użytkowych.**

**the construction product fulfils all the prescribed requirements for these performances.**

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **11.04.2016** i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **17/DC/CPR/2016**, do dnia **10.04.2026** dopóki nie zmieni się norma zharmonizowana, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **11.04.2016** and will remain valid, in accordance with the agreement no **17/DC/CPR/2016**, until **10.04.2026** as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **1**  
Certificate issue no:

Data wydania: **11.04.2016**  
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski



**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0462**

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <i>Name of construction product:</i>	Centrala dźwiękowego systemu ostrzegawczego typu Vingtor-Stentofon Exigo <i>Voice Alarm Control and Indicating Equipment type Vingtor-Stentofon Exigo</i>
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-16:2008 Fire detection and fire alarm systems. Voice alarm control and indicating equipment

**Opis wyrobu / Product description**

<b>Elementy składowe CDSO: VACIE components:</b> > <b>Wzmacniacze / Amplifiers</b> > <b>Mikrofon alarmowy / Emergency microphone</b>  > <b>Inne / Others</b>  > <b>Zasilacz / Power Supply Equipment</b>	ENA2200 ECPIR-3P console with keypad EBMDR-8; microphone type MB-30G ECPIR-P console with keypad EBMDR-8; microphone type EMMAR-1H EAPII-1 console with microphone type EMMAI-2H (AK6830) ----- ESC-1, EAPII-6, IEM-3000-4PC, 2049-35-BLF, IE-3000-8TC ----- 2049-09-BLF+SMBJ58CA, SPA-REL, 1250-2S-230, 1320-S-48 ----- PRS-48CH12 -----
<b>Obudowa / Cabinet:</b>	CDSO / VACIE: Rittal DK 5527.120 Mikrofon alarmowy / <i>Emergency microphone</i> : Fibox Arca 403021W
<b>Instalacja / Installation:</b>	Jedna szafa (lub kilka połączonych ze sobą) lub kilka szaf rozmieszczonych w obszarze chronionym, montaż stojący. Stacje wywoławcze z mikrofonem alarmowym – montaż naścienny. <i>One, standing, cabinet (or several interconnected) or several cabinets arranged in a protected area. Call stations with emergency microphone – wall mounted.</i>
<b>Moc wyjściowa wzmacniaczy [W] / Output power [W]:</b>	2 x 200
<b>Wersja oprogramowania / Software version:</b>	4.1



Nr wydania certyfikatu: 1  
 Certificate issue no:  
  
 Data wydania: 11.04.2016  
 Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB  
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

  
 bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski



**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0462**

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <i>Name of construction product:</i>	Centrala dźwiękowego systemu ostrzegawczego typu Vingtor-Stentofon Exigo <i>Voice Alarm Control and Indicating Equipment type Vingtor-Stentofon Exigo</i>
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-16:2008 Fire detection and fire alarm systems. Voice alarm control and indicating equipment

**Wykaz właściwości użytkowych**  
**Table of performance**

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-16:2008	Właściwości użytkowe <sup>1)2)</sup> <i>Performance <sup>1)2)</sup></i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
<b>Skuteczność w warunkach pożaru / Performance under fire conditions</b>			
1	Wymagania ogólne / <i>General requirements</i>	4	Spełnia / <i>Pass</i>
2	Wymagania ogólne dotyczące sygnalizacji / <i>General requirements for indications</i>	5	Spełnia / <i>Pass</i>
3	Stan alarmowania głosowego / <i>The voice alarm condition</i>	7	Spełnia / <i>Pass</i>
4	Ręczne sterowanie alarmem głosowym / <i>Voice alarm manual control</i>	10	Spełnia / <i>Pass</i>
5	Mikrofon alarmowy / <i>Emergency microphone(s)</i>	12	Spełnia / <i>Pass</i>
6	Stosunek sygnału do szumu (odporność) / <i>Signal-to-noise ratio</i>	16.5	Spełnia / <i>Pass</i>
7	Charakterystyka częstotliwościowa CDSO bez mikrofonu (odporność) <i>Frequency response of VACIE without microphone(s)</i>	16.6	Spełnia / <i>Pass</i>
8	Charakterystyka częstotliwościowa CDSO z mikrofonem (odporność) <i>Frequency response of VACIE with microphone(s)</i>	16.7	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Opóźnienie reakcji (czas reakcji na pożar) / Response delay (response time to fire)</b>			
9	Odbiór i przetwarzanie sygnałów alarmu pożarowego / <i>Reception and processing of fire signals</i>	7.1	Spełnia / <i>Pass</i>
10	Opóźnienia wprowadzania stanu alarmowania głosowego (fakultatywne) <i>Delays to entering the voice alarm condition</i>	7.4	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
11	Wyjścia na pożarowe urządzenia alarmowe (fakultatywne) <i>Output to fire alarm devices</i>	7.8	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
12	Mikrofon alarmowy / <i>Emergency microphone(s)</i>	12	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Niezawodność działania / Operational reliability</b>			
13	Wymagania ogólne / <i>General requirements</i>	4	Spełnia / <i>Pass</i>
14	Wymagania ogólne dotyczące sygnalizacji / <i>General requirements for indications</i>	5	Spełnia / <i>Pass</i>
15	Stan dozorowania / <i>The quiescent condition</i>	6	Spełnia / <i>Pass</i>
16	Stan alarmowania głosowego / <i>The voice alarm condition</i>	7	Spełnia / <i>Pass</i>
17	Stan uszkodzenia / <i>Fault warning condition</i>	8	Spełnia / <i>Pass</i>
18	Stan blokowania / <i>Disablement condition</i>	9	Spełnia / <i>Pass</i>
19	Interfejs pomiędzy CDSO a zewnętrznymi urządzeniami sterowniczymi (fakultatywne) <i>Interface to external control device(s)</i>	11	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
20	Mikrofon alarmowy / <i>Emergency microphone(s)</i>	12	Spełnia / <i>Pass</i>
21	Wymagania projektowe / <i>Design requirements</i>	13	Spełnia / <i>Pass</i>
22	Dodatkowe wymagania projektowe dla CDSO sterowanych programowo <i>Additional design requirements for software controlled VACIE</i>	14	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła / Durability of operational reliability, temperature resistance</b>			
23	Moc wyjściowa (odporność) / <i>Output power</i>	16.4	Spełnia / <i>Pass</i>
24	Odporność na zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	16.8	Spełnia / <i>Pass</i>

<sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

„NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

<sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1  
 Certificate issue no:

Data wydania: 11.04.2016  
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

brzg. dr inż. Dariusz Wróblewski



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0462

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Centrala dźwiękowego systemu ostrzegawczego typu Vingtor-Stentofon Exigo <i>Voice Alarm Control and Indicating Equipment type Vingtor-Stentofon Exigo</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonized standard:</i>	EN 54-16:2008 Fire detection and fire alarm systems. Voice alarm control and indicating equipment

Wykaz właściwości użytkowych  
Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-16:2008	Właściwości użytkowe <sup>1)2)</sup> <i>Performance<sup>1)2)</sup></i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na udary i wibracje / <i>Durability of operational reliability, impact and vibration resistance</i></b>			
25	Udar (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	16.11	Spełnia / <i>Pass</i>
26	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	16.12	Spełnia / <i>Pass</i>
27	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	16.13	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i></b>			
28	Zmiany napięcia zasilania (odporność) / <i>Supply voltage variation</i>	16.14	Spełnia / <i>Pass</i>
29	Kompatybilność elektromagnetyczna <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	16.15	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i></b>			
30	Wilgotne gorąco stałe (odporność) / <i>Damp heat, steady state (operational)</i>	16.9	Spełnia / <i>Pass</i>
31	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	16.10	Spełnia / <i>Pass</i>
<b>Funkcje fakultatywne / <i>Optional functions</i></b>			
32	Sygnalizacja akustyczna / <i>Audible warning</i>	7.3	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
33	Opóźnienia wprowadzania stanu alarmowania głosowego (fakultatywne) <i>Delays to entering the voice alarm condition</i>	7.4	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
34	Stopniowa ewakuacja <i>Phased evacuation</i>	7.5	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
35	Ręczne wyciszenie stanu alarmowania głosowego <i>Manual silencing of the voice alarm condition</i>	7.6.2	Spełnia / <i>Pass</i>
36	Ręczne kasowanie stanu alarmowania głosowego / <i>Manual reset of the voice alarm condition</i>	7.7.2	Spełnia / <i>Pass</i>
37	Wyjścia na pożarowe urządzenia alarmowe <i>Output to fire alarm devices</i>	7.8	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
38	Wyjście stanu alarmowania głosowego / <i>Voice alarm condition output</i>	7.9	Spełnia / <i>Pass</i>
39	Sygnalizacja uszkodzeń związanych z torem transmisji do CSP <i>Indication of faults related to transmission path to the CIE</i>	8.3	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
40	Sygnalizacja uszkodzeń związanych ze strefami alarmu głosowego <i>Indication of faults related to voice alarm zones</i>	8.4	Spełnia / <i>Pass</i>
41	Stan blokowania <i>Disablement condition</i>	9	Spełnia / <i>Pass</i>
42	Ręczne sterowanie alarmem głosowym / <i>Voice alarm manual control</i>	10	Spełnia / <i>Pass</i>
43	Interfejs pomiędzy CDSO a zewnętrznymi urządzeniami sterowniczymi <i>Interface to external control device(s)</i>	11	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
44	Mikrofon alarmowy / <i>Emergency microphone(s)</i>	12	Spełnia / <i>Pass</i>
45	Rezerwowe wzmacniacze mocy / <i>Redundant power amplifiers</i>	13.14	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>

<sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

<sup>2)</sup> „NPD” (ie. *No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

<sup>3)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

<sup>4)</sup> „Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1  
Certificate issue no:  
Data wydania: 11.04.2016  
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

*[Signature]*  
brzg. dr inż. Dariusz Wróblewski